

SCHEUC.

SÜDDEUTSCHER
MUSIKVERLAG
G.m.b.H.
STRASSBURG i. E.

Vier
serbische Volkslieder

von J. T. Rauhberg

für
eine Singstimme mit Klavier

von
Tor Aulin.



Klavierauszug des Verfassers für alle Klavier

Bücherei und Musikverlag G.m.b.H. Strassburg i. E. Copyright 1909.

Englisch: Boston, New-York
u. Philadelphia

Birmingham & Handel, London,
u. Carl Henckels Sohn

Bratislava: J. Hlavka, Bratislava
u. J. Hlavka Sohn

E. Weiler, Paris,
u. R. G. G. G.

W. G. G. G., Nendel

J. R. G. G., Nendel



Vier serbische Volkslieder

nach J. L. Runeberg.

Nº 1. An eine Rose.

Till en ros.

Tor Aulin.

Quasi Allegretto.

GESANG.

PIANO.

p

ten.

poco rit.

p

a tempo

ten.

poco rit.

ten.

poco rit.

rot,
röd,

Ro - se, die bald ver -
Ros, som sa snart slog

o mei - ne Quel - le kühl,
o du min käl - la sval,

o mei - ne Ro - se
o du min ros - sa

a tempo

blüht!
ut!

p a tempo

ten.

mf

Wem gäb' ich dich wohl hin?
Hrem skäll jag ge dig åt?

ten.

mf

mf

Wohl mei-nem Müt-ter-lein? Hab' ja nicht
Män-ne åt mo-der-min? Har ju ej

mf

poco rit.

Mut-ter mehr.
mo-der mer.

ten.

dim.

poco rit.

mf poco agitato

Wohl mei-nem Schwe-ster - lein?
Män - ne åt sys - ter då?

Weilt bei dem Gat - ten
Ejer - ran hos ma - ken

mf poco agitato

ten. ten.

fern.
hon.

Wohl mei-nem Brü - der - lein?
Män - ne åt Bro - der då?

p

mf

ten.

animato ed espressivo

Er zog zum Kampf hin - aus.
Drog ju i här - nad han.

Wohl dem Ge - lieb - ten
Männ' åt min älsk - ling

p

f

ten. ten.

denn?
då?

O, er ist weit von mir, —
O, han är långt från mig, —

ten. ten. ten.

sostenuto

p

jen-seits der Wäl - der Grün, jen-seits der Strö - me
 bak - om tre sko - gars lät, bak - om tre ström - mars

poco rit.

Lauf. O, er ist weit von
 brus. O, han är långt från

ten. *ten. poco rit.*

a tempo

mir.
 mig.

a tempo *ten.* *ten.*

dim. *rit.* *pp*

No 2. Winter im Herzen.

Vinter i hjertat.

Tor Aulin.

Andante molto.

GESANG.

PIANO.

p semplice e legato

rall.

p e poco rubato
cresc.

Schnee fiel nie - der am Sankt Jür - gen Ta - ge,
Snö föll ne - der på Sankt Gö - rans - da - gen,

p a tempo cresc.

p *dim.* *pp*

nicht ein Vo - gel dringt durch sei - ne Flok - ken.
fä - geln ge - nom - flö - ge ej dess flin - gor.

p *dim.* *pp* *sostenuto*

p *cresc.*

Nack - ten Fü - ßes geht im Schnee das Mäd - chen,
 Flie - kan tram - par drif - van dar om so - ten,

p *cresc.*

p *dim.* *pp*

ih - re Schu - he tra - gend folgt der Bru - der.
 ef - ter hen - ne bär dess bro - der skor - na.

p *dim.* *pp* *sostenuto*

p

„Fühlst du nicht in dei - nen Fü - ßen Win - ter?“
 „Kän - nes ej i di - na föt - ter vin - ter?“

p

p *rall.*

„Nicht in mei - nen Fü - ßen fühl' ich Win - ter!“
 „Ej mi - na föt - ter kän - nes vin - ter!“

p *rall.*

a tempo *p* *cresc.*

Win - ter füh - le ich in mei - nem Her - zen,
 „Vin - ter kün - ner jag u - ti - mitt hjer - ta,

p a tempo *cresc.*

p *dim.* *pp* *p* *cresc.*

doch vom Schnee ist Win - ter nicht da - rin - nen. Hier der Win - ter kam von
 dock från snön är vin - tern ej der - in - ne. Vin tern der är kom - men

p *dim.* *pp* *p* *cresc.*

f. doloroso *p* *rall.*

mei - ner Mut - ter, die mich gibt an ihn, den ich nicht
 från min mo - der, som mig ger åt den, som jag ej

dim. *rall.*

a tempo *ppp* *morendo*

lie - be! „
 äl skar! „

a tempo *p* *semplice e legato* *dim.* *rall.*

No 3. Was möcht' ich?

Hvad vill jag?

Tor Aulin.

GESANG. *Lento doloroso.* *quasi parlando* *p*

Sag doch, was möcht' ich?
Säg mig, hvad vill jag?

PIANO. *p* *colla parte*

Schlaf-los die Näch-te, Un-ruh und Schmer-zen,
Sömn-lös är nat-ten, O-ro och smär-ta

pp *fp*

Qua-len im Her-zen, ster-ben, ja, ster-ben möcht' ich für dich,
Qual i mitt Hjer-ta, dö blott, ja, dö blott vill jag för dig,

fp *p*

sterben, ja, sterben möcht' ich für dich. *a tempo*
dö blott, ja, dö blott vill jag för dig.

rall. *morendo* *pp quasi niente* *rall. ppp*

fp *rall.*

No 4. Der Urtheilsspruch. Domen.

Tor Aulin.

GESANG. *Allegro vivace.* *p grazioso*

Blu - men pflanzten einst drei
Blom - mor säd - da tren - ne

PIANO. *f* *p e dolce*

rall.

hüb - sche Mäd - chen, I - sop auf dem Berg, im Ta - le Ro - sen,
tää - ka flic - kor, Kyn - del up - på berg i da - len Myn - ta,

rall.

a tempo *f* *risoluto* *p*

kommt da - hin ein kü - ner drei - ster Kna - be, pflückt sich ei - nen Strauß von
och en ys - ter gos - se kom - mer se - dan, och af blom - mor - na en

f a tempo *p dolce*

ih - ren Blu - men.
knip - på ploc - kar.

p string.

p Heim-lich le - gen doch die Mädchen Schlin - gen und der
 Hem - ligt läg - ga flic - kor - na dock sna - ror och den

p *cresc.*

cresc. Animato.
 küh - ne Kna - be ist ge - fan - gen.
 yst - ra, kác - ka gos - sen fän - gas.

f

ff agitato ed energico

mf Ei - ne sprach: „Ins Feu-er wir wer-fen ihn!“
 E - na sâ: „I lâ - gor-na med ho-nom!“

ff

mf *ff*

Zwei - te dann: „Hin -
An - dra sä: „Ur

mf

weg muß man ihn ja - gen!“ Drit - te schrie:
lan - det skall han ja - gas!“ Tred - je sä:

ff

„Nicht doch, man muß ihn hän - gen!“
„Nej, nej, han mäs - te hän - ga!“

p *cresc.*

cresc. *rall.*

Tempo I.

p Und der kek - ke Kna - be spricht nun wie - der: „Bin nicht Gold, daß man mich
Och den kää - ke Gos - sen ta - lar ä - ter: „Är ej guld att man mig

fp

p

schmel - zen könn - te, bin nicht Schelm, daß man mich ja - genbrauch - te,
smäl - ta skul - le, är ej skälm att ut - ur lan - det ja - gas,

pp sostenuto poco Kna - be bin ich und drob muß ich hän - gen an dem Un - glücks - bäum - chen.
gos - se är jag och jag må - ste hän - ga vid det o - lycks - trä - det

pp

rall. molto

rall. molto

ff a tempo an dem Mädchenhals!
kvinn - no hal - - sen!

a tempo

ff marcato

string. al Fine

S. M.-V. 86

Bayerische
 Staatsbibliothek
 München